

SENTITREFF

Poesiewerkstatt BaBeL

Aus jungen Jahren in Syrien

VON IYAD AL ISSA

مطرٌ مطرٌ كنداءٍ يزفُّ إلى العاشقين
في شوارعٍ دَمَشَقَ التي تلمُّ كَلَّ التَّاهِينِ

مطرٌ مطرٌ شوقٌ و حنينٌ
و معزوفةُ الحُبِّ لدى النَّاسِ العاشقينِ

Regen, Regen, wie ein Zeichen an die verzweifelten Liebenden, die von den Strassen von Damaskus aufgesammelt werden.

Regen, Regen, wie Sehnsucht und Nostalgie und ein Lied für die Liebenden.

عيدٌ و عيدٌ و كَلَّ يومٍ
نعيدُ منظرَ قتلٍ لأخٍ جديدٍ

Feiertag um Feiertag – und jeden Tag – wiederholen sich vor unseren Augen Szenen der Ermordung von neuen Brüdern und Schwestern.

Geschrieben als junger Literaturstudent im Regen von Damaskus, als der Krieg die Zukunft wegzufressen begann.

**Lesen und Staunen
Kinderseite**

Seite 3

**Basislager Sentihof
Im Gespräch
mit Reto Brunner**

Seite 7

Salon Schön?!

Seite 8

Voneinander lernen

Nachhaltigkeit

VON RAPHAEL MEYER, KOORDINATOR SENTITREFF

Es wird wärmer. Zwei Grad im Schnitt weltweit sind nur schwer vermeidlich. Ganze Landstriche veröden, Katastrophen nehmen zu, Trinkwasser wird knapper, Küsten verschwinden. Wir wissen es. Unser Handeln von gestern können wir nicht rückgängig machen. Aber unser Handeln von morgen bestimmt mit, welche Welt wir unseren Enkelinnen und Urenkeln hinterlassen.

Auch als Quartiertreffpunkt stehen wir in der Verantwortung, in unserem Wirken das Übermorgen im Blick zu haben. «Nachhaltigkeit» setzen wir uns in diesem Sinne als wichtiges Leitprinzip vor – für 2024 und darüber hinaus. Es bedeutet zu prüfen, wo wir sparsamer in Konsum und Energieverbrauch werden können. Es bedeutet aber auch, sensibel zu sein für die Erfahrungen und Wissensbestände zum Verhältnis von Mensch und Natur, die unsere Mitmenschen einbringen können – von früher vielleicht, oder von anderswo. Vermehrt wollen wir im Sentitreff deshalb auch Möglichkeiten schaffen für den Dialog zwischen Generationen und Kulturen zu einem nachhaltigen Leben und Zusammenleben. Wir sind ja auch und gerade ein Ort, an dem man voneinander lernen kann. Ein solcher Kontext wird die



Illustration: Luise Hesse (2022)

Ausstellung «Climate Illustrated» von Luise Hesse (DE) sein, die im Rahmen des **Comic-Festivals Fumetto im Sentitreff ab dem 28. Februar** zu sehen sein wird. Sie erzählt Geschichten und zeigt Illustrationen von Menschen aus aller Welt, die ihre individuelle Betroffenheit vom Klimawandel künstlerisch zum Ausdruck bringen. Vom Heute für das Übermorgen.

Frühjahrs-Programm – Seite 4–5

Kick-Off Sentigarten – Seite 8

